



Информация для цитирования:

Капсалькова К. Р. «Поединки с чудовищами» в византийской полемологической традиции X—XIV веков / К. Р. Капсалькова, А. Г. Нестеров // Научный диалог. — 2023. — Т. 12. — № 5. — С. 443—461. — DOI: 10.24224/2227-1295-2023-12-5-443-461.

Kapsalykova, K. R., Nesterov, A. G. (2023). Monster Duels in Byzantine Polemological Tradition of X-XIV Centuries. *Nauchnyi dialog*, 12 (5): 443-461. DOI: 10.24224/2227-1295-2023-12-5-443-461. (In Russ.).



Журнал включен в Перечень ВАК

DOI: 10.24224/2227-1295-2023-12-5-443-461

**«Поединки с чудовищами»
в византийской
полемологической традиции
X—XIV веков**

Капсалькова Карина Рамазановна
orcid.org/0000-0003-4163-5099
кандидат исторических наук, доцент
кафедры зарубежного регионоведения
k.r.kapsalykova@urfu.ru

Нестеров Александр Геннадьевич
orcid.org/0000-0002-3349-6204
доктор исторических наук,
заведующий кафедрой
зарубежного регионоведения
Alexander.Nesterov@urfu.ru

Уральский федеральный университет
имени первого Президента России
Б. Н. Ельцина
(Екатеринбург, Россия)

Благодарности:

Исследование выполнено
при финансовой поддержке
Российского научного фонда
№ 22-28-01455,
<https://rscf.ru/project/22-28-01455/>

**Monster Duels in Byzantine
Polemological Tradition
of X-XIV Centuries**

Karina R. Kapsalykova
orcid.org/0000-0003-4163-5099
PhD in History, Associate Professor,
Department of Foreign Region Studies
k.r.kapsalykova@urfu.ru

Aleksandr G. Nesterov
orcid.org/0000-0002-3349-6204
Doctor of History, Head of Department
of Foreign Region Studies
Alexander.Nesterov@urfu.ru

Ural Federal University
named after the First President
of Russia B. N. Yeltsin
(Yekaterinburg, Russia)

Acknowledgments:

The study is supported
by Russian Science Foundation,
project number
№ 22-28-01455,
<https://rscf.ru/project/22-28-01455/>

ОРИГИНАЛЬНЫЕ СТАТЬИ

Аннотация:

Статья посвящена распространенному сюжету византийской литературы. Особое внимание уделяется описаниям поединков воинов с чудовищами. По мнению авторов, характерным для византийской и, отчасти, западноевропейской полемологической традиции X—XIV веков является переработка восходящих к античной мифологии рассказов об охоте на крупных хищников. Авторы исходят из того, что идеи рационального ведения войны пронизывали не только строгие военные руководства, но и житийную литературу, исторические хроники, героический эпос и другой нарратив. Именно поэтому в центре исследования оказывается инкорпорация архетипического сюжета «борьба с чудовищем» в полемологические установления. Авторы доказывают, что древним сюжетам поединков не было места в строгих порядках реальных действий регулярных армий. В статье вводятся в научный оборот материалы личного фонда М. Я. Сюзюмова. Привлекаются данные сфрагистики. В статье показано, что в средневековых текстах такая кратковременная, но напряженная схватка между двумя противниками трактуется не только как развлечение или наставление, но и в философском смысле как воплощение извечного противостояния добра и зла.

Ключевые слова:

Византия; поединки с чудовищами; историография; Никифор Уран; полемология; дракон; сфрагистика.

ORIGINAL ARTICLES

Abstract:

The article is dedicated to a common theme in Byzantine literature, with a particular focus on descriptions of battles between warriors and monsters. According to the authors, the re-working of stories about hunting large predators from ancient mythology is characteristic of the Byzantine and partially Western European military traditions from the 10th to 14th centuries. The authors argue that the ideas of rational warfare permeated not only strict military manuals but also hagiographical literature, historical chronicles, heroic epics, and other narratives. Therefore, the incorporation of the archetypal plot of ‘fighting monsters’ into military settings is at the center of this study. The authors demonstrate that ancient battle stories had no place in the strict orders of real actions by regular armies. The article introduces materials from M. Y. Suzyumov’s personal archive into scientific circulation and draws on sigillography data. The article shows that in medieval texts, such short but intense clashes between two opponents are interpreted not only as entertainment or instruction but also in a philosophical sense as an embodiment of the eternal struggle between good and evil.

Key words:

Byzantium; monster duels; historiography; Nikephoros Ouranos; polemology; dragon; sigillography.



«Поединки с чудовищами» в византийской полемологической традиции X—XIV веков

© Капсалыкова К. Р., Нестеров А. Г., 2023

1. Введение = Introduction

Византийская военная доктрина постулировала все войны, которые вела империя, законными и справедливыми. Империя упорядочивала пространство, использовала великое римское наследие — гражданское право, устанавливала иерархическую систему управления и, таким образом, не допускала произвола отдельных должностных или частных лиц [Мохов и др., 2019, с. 84—85].

Одним из важнейших положений византийской полемологической традиции являлась идея о том, что война призвана способствовать установлению справедливости и не должна превращаться в бессмысленное кровопролитие [Leonis VI *Tactica*, 2.25—4.27]. Данная стратагема, как и многие другие, была унаследована из античной традиции [Onas. *Strat.*, 390—392; 4.1—5], в которой завершение войны и достижение справедливого мира означало торжество порядка над хаосом, закона над произволом и, в конечном счете, жизни над смертью, см. «Одиссею» (Od, 4.445—447; 11.632—640).

2. Материал, методы, обзор = Material, Methods, Review

XIX столетие с его грандиозными издательскими проектами, обширными каталогами и энциклопедиями обещало стать «золотым веком византистики» и не обмануло ожиданий. Публикация огромного массива источников — от агиографии к историческим хроникам и до поэтических произведений, а также рост числа этнографических наблюдений привели к лавине работ, посвященных повседневной истории. Историография интересовалась базарной суетой древних городов, тишиной монастырей [Talbot-Rice, 1967], но никогда не обращала внимания на быт «христолюбивого воинства». Подлинной энциклопедией римской и византийской жизни стали комментарии М. Я. Сюзюмова к «Византийской книге епарха» [Византийская книга..., 1962].

Наиболее часто сюжет борьбы порядка и хаоса представлен в агиографических текстах как противостояние святого воина и чудовища [Ры-



стенко, 1909, с. 312—315]. Важнейший литературный процесс — борьбы античной традиции и христианской схоластики — известный советский историк М. Я. Сюзюмов определил так: «Новое рождалось из отрицания старого и вызывало мысль к новому, что «вместо», произошла обработка языческих мифов в христианском духе, собственно, это не агиография, а особый род новелл религиозного содержания» [ГАСО, ф. Р-802, оп. 1, д. 281, л. 59]. Все мартирии (тип житийной церковной литературы с описанием жизни христианских мучеников) подвергались неоднократной редактуре, особенно сильным было влияние Симеона Метафраста, который стремился придать им стройность и строгость.

Одним из наиболее известных житийных текстов, содержащих сцену борьбы воина и дракона, является «Житие и мученичество св. Феодора Тирона» (Μαρτύριον τοῦ ἁγίου Θεοδώρου; BHG 1762m) [Halkin, 1962, p. 308—324]. Это агиографическое сочинение было написано около 1005 года магистром Никифором Ураном, византийским военачальником и государственным деятелем периода правления императора Василия II (976—1025).

В IX—X веке в Византии складывался эпос. Народное творчество создало типы героев, охраняющих границы империи от арабов. Героями эпоса стали идеализированные деятели византийской истории (е. г., Андроник и Константин Дука). Византийский богатырь изображался как защитник народа в подлинно византийском духе и как защитник государства — в римской традиции. В противоречие с эпосом вступает «Стратегикон» Кекавмена. В этом гимне бесправия провинциальных византийских землевладельцев победа над чудовищами и вообще силами зла трактуется как нечто принципиально невозможное [Кекавмен, 2003].

3. Результаты и обсуждение = Results and Discussion

Идеи рационального ведения войны пронизывали как строгие военные руководства, так и житийную литературу, исторические хроники, героический эпос и другой нарратив. Именно поэтому в центре нашего исследования оказывается не сам «переход от мрака к свету» или «космологическая борьба с чудовищем» [Watkins, 1995, p. 321—492], а собственно инкорпорация этого архетипического сюжета в полемологические установления.

3.1. Пилум Феодора Тирона

Никифор Уран, автор «Жития и мученичества св. Феодора Тирона», кратко описал события, ставшие причиной поединка. Чудовище обосновалось в окрестностях Амасии, а затем, пользуясь полнейшей безнаказанностью и попустительством властей, стало нападать на местных жителей, приходивших к некому чудодейственному источнику [Halkin, 1962, p. 316;

Мелетинский, 1995, с. 209]. Молодой воин Феодор решил избавить беззащитных людей от этой напасти. Перед поединком он произнес страстную речь, обращенную к единственному слушателю — родственнице императора Евсевии, которая была отправлена в ссылку в Амасию за приверженность христианской вере. Феодор говорил, что надеется с Божьей помощью, которая переполняет его сердце, победить дракона.

Далее автор описывает облачение воина, состоявшее только из пластинчатого доспеха (*lorica segmentata*, λωρίκιον). Отметим, что это обычный для позднеантичного и ранневизантийского времени доспех рядового легионера. О шлеме, щите и прочей защитной амуниции Никифор Уран не упоминает, поскольку житийный герой планировал краткий по времени поединок. Вооружен Феодор Тирон был пилумом (*pilum*, γρόσφος), коротким метательным копьем, которое использовалось также для ближнего боя.

Судя по тексту жития, поединок св. Феодора с драконом действительно оказался скоротечным. Пеший воин приблизился к «амасийскому чудищу», вложил все силы в один удар, который и решил исход единоборства. Когда оружие Феодора пронзило тело дракона, тот сначала дрогнул, а спустя некоторое время умер [Halkin, 1962, p. 318].

Обратимся к другому агиографическому памятнику, составленному Симеоном Метафрастом в последней четверти X века, — «Житию и мученичеству св. Маманта» (Μαρτύριον τοῦ ἁγίου μάρτυρος Μάμαντος; BHG 1019) [Berger, 2002, p. 241—310]. В данном тексте заслуживает внимания фрагмент, в котором описаны тщетные попытки Александра, наместника Кесарии Каппадокийской, лишить Маманта жизни. Он натравил на него диких животных, но ничего не добился. Медведь, леопард и два свирепых льва вместо того, чтобы разорвать мученика, подчинились ему. Более того, огромный лев напал на людей, наблюдавших за расправой, убил или ранил множество язычников. Самого наместника от гибели спасли воины, выстроившиеся в правильный боевой порядок и отогнавшие хищника. [Berger, 2002, s. 308]. В итоге св. Мамант погиб от руки человека, его поразил копьем (πλήττει μετὰ τῆς λόγχης) опытный в поединках гладиатор (*gladiator*; μονομάχος).

В эпоху полисных ополчений индивидуальная доблесть и храбрость были имманентны воинскому идеалу. Исход сражения зачастую зависел от поединка между лучшими воинами, за которым наблюдали два изготовившихся к бою войска. В источниках неоднократно упоминаются сражения, в которых стратеги теряли управление и бились как рядовые стратиоты, а сам бой распадался на отдельные поединки или хаотические столкновения небольших групп воинов [Watkins, 1995, p. 65—84]. В римской военной традиции с появлением регулярной армии и незыблемых тактических

принципов этот идеал трансформировался. Отныне от рядовых бойцов и командиров требовались другие ценные качества: выдержка, терпение и ответственность. Подвиги уступили место умению держать строй; героиночки — македонской фаланге или римскому манипулярному строю. Характерно, что спустя столетия византийские военные руководства также содержали требование удерживать целостность боевого построения, в них не поощрялись ни поединки, ни любые другие индивидуальные действия, нарушающие общевоинскую дисциплину [Praecepta militaria ..., 1995, p. 226.79—28.94.].

3.2. Спата Дигениса Акрита

В героическом эпосе мотив борьбы с чудовищами также был весьма популярен. Он принимал самые разные формы: от успешной охоты до безнадежного единоборства с Хароном. Одним из самых древних врагов, поджидающих беспечных путников, являлся горный дракон, свернувшийся вкруг у пещеры, поглотивший множество ядовитых трав, чтобы наполниться черной злобой (II., 22.93—96). Часто дракон обитал возле источника и там же находил беззащитных жертв (II., 2.308—316). Таковым было чудовище, напавшее на Евдокию, невесту Дигениса Акрита [Ivanov et al., 1970, p. 1180—1206]. Дракон, привлеченный девичьей красотой, принял облик симпатичного юноши, а когда его обман был раскрыт, обратился в огнедышащего тучного и неповоротливого монстра о трех головах и с острым хвостом. Крик девушки разбудил Дигениса. Он бросился на дракона, «не теряя боевого духа» и по пути извлекая меч (*spatha*, *σπάθα*). Герой одним мощным ударом отсек драконьи головы. Далее, очистив меч от крови, чтобы избежать ржавчины, Дигенис велел юношам (*παῖδας*) убрать тело чудовища, и те выполнили приказ «быстрее всяких слов» [Digenis Akritis, 1998, p. 154.47—82].

Эта драматическая сцена стала для рационального Кекавмена замечательным поводом создать небольшой трактат о драконах: «Я же, слыша это, смеялся, так как его изображают то человекоподобным и разумным, то змеем, то противящимся Господу и им гонимым». Писатель не был чужд философским изысканиям и доказывал, что бог создал две разумные природы — ангелов и людей. Драконы же не относятся ни к тем, ни к другим, а потому не могут принимать человеческий облик и кокетничать с дамами. Следовательно, поединки с ними представляют собой интерес только для охотников. Кекавмен подвел итог: «Мы наносим себе величайший вред тем, что не читаем божественных книг и не исследуем их согласно слову Господню». Но стратиот заявляет: «Я стратиот и не нуждаюсь в чтении» [Кекавмен, 2003, с. 638.35—40.].

В правление династии Комнинов при дворе окончательно сложился героический эпос о Дигенисе Акрите. Однако значительная часть сюжетов в него не попала, оставаясь фольклором. Таковы песни о единоборстве Дигениса с Хароном. Герой уделял огромное внимание защитному вооружению. Готовясь к противостоянию с Хароном, он «одевался в двенадцать броней (τσάκους δώδεκα), в пятнадцать епанчей (δεκαπέντε δίπλαϊς), надевал кольчугу медную (χάλκινο πουκάμισο) и шапку железную (σιδερένιο πόσι)» [Popularia carmina graeciae, 1860, p. 371.17—18. No. 491. Η μονομαχία]. Исход рукопашного поединка оказался предрешен мощными ударами Харона, от которых у героя «рот наполнился кровью» (τὸ στόμα αἵμα γιώμισε) [Там же, p. 371.25]. В конце концов, непобедимый ранее Дигенис проиграл своему противнику см.: «О смерти непобедимого героя от “усталости”» [Мелетинский, 1995, с. 355].

Характерно, что в более позднее время единоборства с самой смертью в акритских сказаниях приобретают черты поединка с обычным воином: Харон, преисполненный «паликарских замашек», вызывал Дигениса на бой, который длился по трое суток и оставался сугубо рукопашным; об образе Дигениса в греческой литературе см.: [Дестунис, 1883, с. 1—2]; о единоборстве с Хароном см.: [Там же, с. 21—23, 27—29]. По словам Г. С. Дестуниса, в эпосе «рассказ так поведен, что привлекает слушателей к себе не одним духом озлобления, но и живым изображением других чувств, не исключая и чувств, нежащих душу» [Дестунис, 1877, с. IX].

3.3. Ксифос Анемы

В византийских исторических сочинениях IX—XII веков можно обнаружить определенные параллели с агиографическими текстами и эпосом. Отметим, однако, что в этих источниках подробных описаний воинских поединков (μονομαχία) почти нет. Византийские военные трактаты требовали от воинов постоянных коллективных тренировок, готовности в любой момент совместно вступить в битву [De castrametatione ..., 1985, p. 320.25—26]. «Почему победили варвары? Из-за увлечения спортом! Христианство против, но фактически не сломило спорт, даже более!» [ГАСО, ф. Р-802, оп. 1, д. 462, л. 4; Cinke, 1972, s. 1—5]. Само понятие «свободное время» изменилось в сравнении с античными представлениями. «В средние века это необходимое время сравнительно профессии: для монаха это необходимое время для богословия, науки, связано с перепиской книг, воспитанием молодежи. Для рыцаря — развлечение в свободное время. Для крестьянина и ремесленника — это лень» [ГАСО, ф. Р-802, оп. 1, д. 462, л. 21].

Занимательные истории об успешных поединках с чудовищами становились своего рода «учебными пособиями», примером умелого использо-



вания распространенных военных приемов или «хитростей», придуманных находчивым героем. Однако в реальной боевой обстановке, отражая атаки тяжелой кавалерии Халифата (μωροφοροί), думать о поединках не приходилось.

Византийская историография мало интересовалась повседневной жизнью армии, поэтому на страницы хроник попадали только экстраординарные случаи. Подавляющее большинство поединков, подробно описанных в исторических сочинениях, относятся к войне между императором Иоанном I Цимисхием и киевским князем Святославом Игоревичем. В хрониках Льва Диакона и Иоанна Скилицы содержится ряд описаний единоборств византийских воинов и «скифов» из войска Святослава. По Иоанну Скилице, под Аркадиополем весной 970 года произошла схватка между магистром Вардой Склиром и «неким скифом». События происходили, когда византийские воины отразили первую атаку кавалерии противника, и она вынуждена была отступить, смешавшись с собственной пехотой. Сражение стало затухать, но тут скиф, похвалявшийся физической силой и крепостью, бросился на самого магистра, который объезжал строй и воодушевлял всех воинов. Он ударил Варду мечом по шлему, но меч соскользнул, не причинив тому никакого вреда, а магистр ударил врага в ответ. Тяжелая рука и хороший меч (ξίφος) обеспечил его удару такую силу, что скиф целиком был разрублен на две части. Патрикий Константин, который был братом магистра, поспешил к нему на выручку, наперерез другому скифу, который попытался нанести магистру смертельный удар. Тот скиф бросился на Варду, но сумел уклониться от удара Константина. Патрикий, промахнувшись, обрушил меч на вражеского коня. Скиф упал, а Константин соскочил с коня и, схватив бороду врага, вонзил в него меч. Этот поступок пробудил отвагу и храбрость римлян» [Scyl., 1973, p. 290.71—291.100, PmbZ, 2013a, s. 494—503, nr. 20785 (Βάρδας ὁ Σκληρός); PmbZ, 2013b, s. 628—630, nr. 23921 (Κωνσταντῖνος ὁ Σκληρός)].

В июле 971 года под Доростолом состоялась сражение между армией императора Иоанна Цимисхия и войском князя Святослава Игоревича. Во время этого боя также произошел поединок. По словам Иоанна Скилицы, «знаменитый в среде скифов муж по имени Икмор поддерживал и укреплял их дух во время битвы... Его поддержка и усердие не могли быть незамеченными, и вот Анемас, один из телохранителей императора (τῶν βασιλικῶν σωματοφυλάκων), сын критского царя Курупа, не побоялся силы и смелости Икмора и впал в ярость. Его конь ловко пробился сквозь скифов, Анемас выхватил меч (ξίφος), висевший у него на поясе, и бросился на Икмора. Он ударил его мечом в левое плечо повыше ключицы, перерубив шею так, что его голова вместе с правой рукой упала на землю. Когда



скиф был повержен, Анемас без единой раны вернулся к своему войску (στρατόπεδον) [Leonis Diaconi, 1828, p. 149.2—12; Seyl., p. 304.91—305.7; PmbZ, 2013a, S. 247—248, nr. 20421 (Ἀνεμᾶς)].

3.4. Лонге Комнинов

В византийских текстах X—XIV веков поединком считалось не только единоборство воинов на поле сражения, но также противостояние с опасным диким зверем во время охоты. Уже «Стратегикон» Маврикия зафиксировал идею о том, что «божественное провидение наделило некоторых диких животных отменной чуткостью, быстротой бега и наличием вожakov, мероприятия против них следует проводить по аналогии с тактикой и стратегией» [Кучма, 2002, с. 51].

Михаил Пселл писал об императоре Исааке Комнине: «Он страстно увлекался охотой, любил связанные с нею опасности и был прекрасным звероловом. Исаак легко скакал на коне, криками заставлял собак нестись, как на крыльях. Бывало, что он настигал на бегу зайца, и хватал его руками. На медведей и кабанов император охотился с копьем (λόγχη), которое он точно метал, всякий раз поражая зверя... Однажды, бросая копье, Исаак постоянно держал руку поднятой, а потому и ударила его в бок струя холодного ветра. Он не почувствовал этого удара, но на следующий день его сразили озноб и горячка» [Psellos. Chron., 1984, p. 272.1—73]. В дальнейшем тяжелая болезнь вынудила Исаака Комнина отречься от престола, уступив его Константину Дуке (1059).

В сочинении Иоанна Киннама содержится рассказ о трагическом происшествии на охоте, которое привело к смерти императора Иоанна Комнина в 1143 году. «Однажды, выехав на охоту, Иоанн повстречал огромного вепря, каких много обитает в горах Тавра. Когда зверь бросился на императора, тот ударил его копьем (ἀκόντιον). Наконечник копья (βελῶν) вонзился в шею вепря (κάλρος), но не поверг его, а только разъярил. От сильного напора зверя рука Иоанна повернулась назад, где за его плечами висел колчан (φαιέτρα), наполненный стрелами. Император глубоко разрезал руку об один из наконечников, что привело его в итоге к заражению крови и смерти» [Ioannis Cinnami epitome regum ..., 1836, p. 24.9—23].

В поздневизантийской и западной латинской литературе был широко известен рассказ о «драконе с Родоса». Согласно этой легенде, имеющей реальную историческую основу, у подножия горы св. Стефана на острове Родос обосновался крокодил, которого местные греческие крестьяне считали драконом. Один за другим рыцари выходили на схватку с ним и либо погибали, либо терпели неудачу. Тогда отважный молодой рыцарь Дьедонне де Гозон (*Dieudonné de Gozon*) решил использовать против чу-

довища обычную охотничью уловку. Он вышел на бой с «драконом», сопровождаемый гончими псами. (Об использовании собак во время войны см.: «Нельзя нападать на рассеявшихся печенегов, чтобы они, перепугавшись, не попрятались в кустах. Со мною, любезнейший, нет охотничьих собак, которые, вынюхивая, извлекали бы их из укрытий» [Кекавмен, 2003, с. 389]). Пока собаки отвлекали чудовище, Дьедонне поразил его копьем. Согласно легенде, голова «дракона» была подвешена над воротами одной из крепостей на Родосе. Сам же Дьедонне де Гозон, которого стали называть *Extinctor draconis* («рыцарь, победивший дракона»), впоследствии стал Великим магистром ордена св. Иоанна Иерусалимского (1345—1353) [Luttrell, 1992, p. 117—118].

3.5. Древние драконы во сне и наяву

Византийские авторы возвращали к жизни античных чудовищ. Чаще всего это гиперболизированные образы зверей, на которых охотились византийцы: львы, вепри, медведи. Наравне с реально существующими опасными животными в описаниях поединков действуют мифологические или экзотические существа, сошедшие со страниц «Физиолога» или латинских бестиариев: драконы, крокодилы и т. д. Порой в византийской литературе наиболее сильные, жестокие враги сравниваются в своей свирепости с различными чудовищами.

Как правило, увлекательные истории о сражениях с чудовищами не могли не отразиться в популярных сонниках Артемидора и Ахмета (Ἀρτεμίδωρος ὁ Δαλδιανός, *Ahmet*) [Oberhelman, 2008]. В этих текстах практически всегда чудовище агрессивно и ждет лишь единоборства: «Приснившаяся огромная змея предвещает беду» [Oberhelman, 2008, p. 76.]. Сон, по-видимому, считался частым, поскольку дается разъяснение: «Если кому-то приснится, что змея ползет за ним, то это значит, что он испытает зло в руках врагов и множество бед, которые будут следствием дурной славы. Если ему приснится, что дракон взлетает и готовится к атаке, то он должен будет увидеть заносчивого и высокомерного тирана и вождя, который придет войной и вызовет на поединок и станет причиной смерти многих людей. Но если этот дракон был смертельно ранен (κατετρόθη) или сражен молнией, то спящий увидит унижение и смерть этого правителя» [Oberhelman, 2008, p. 214—215]. В арабском соннике Ахмета дается иное толкование сна: «Если кому-то приснилось, что дракон гонится за ним с громом и молнией, то пусть знает, что это означает падение самого могущественного человека в этой местности» [Oberhelman, 2008, p. 215].

«Падение», предсказанное сонниками, часто было ожидаемо современниками, видевшими сны такого рода. Например, стратиг Фракия ма-



гистр Михаил Лаханодракон, один из лучших военачальников императора Константина VI, при загадочных обстоятельствах погиб в третьем сражении при Маркеллах в июле 792 года [Theoph. Chron., 1883, p. 467.27—468.7]. По мнению В. Брандеса, один из иконоборческих лидеров, «Михаил Лаханодракон не знал своего прозвища, которое было придумано после его смерти одним из иконофилов». Немецкий византист указывает, что слово *Λαχανοδράκων* является составным (*λάχανον*, *Δράκων*) и означает «горчичная семья Антихриста». Возможно также иное толкование: «дракон по сути и по имени» (*Δρακόντιος καὶ τρόπος καὶ ὄνομα*) [Brandes, 2005, s. 103—108; PmbZ, 2000, s. 273—274, nr. 5027 (*Μιχαήλ ὁ Λαχανοδράκων*)].

Дракон также символизировал опасность и угрозу византийскому миропорядку. В одной из новелл императора Мануила I Комнина дана яркая, но совершенно неместная характеристика королю Рожеру II Сицилийскому. Поводом для издания документа послужила победа императорских войск: «Многие западные народы, страдавшие от жадности, были приведены в чувство, излечились от безумия войны, вернулись к здоровой жизни, хотя сами не осознавали этого. Островного дракона, изрыгавшего пламя своего гнева выше кратера Этны, императорские клинки значительно укоротили (*ἐκκολύσθη ξίφεσι*). И он уполз в свою нору, разжигая в себе ненависть к императору, строя злоковарные козни. Он был злом, которое следует отсечь (*διχαστικὴν*) подобно тому, как кинжал (*μάχαιρα*) пронзает врагов» [Jus graeco-romanum, 1857, p. 443; Eustathius Tessalonicensis ..., 1887, col. 984].

Однако не всегда сравнение человека с драконом или другим чудовищем являлось оскорбительным. Так, Вегеций писал, что в римской армии было три разновидности знамен: орел, который носил аквилифер (*aquilifer*, «несущий орла»); флаги с «изображением императора» (знаменосец назывался *imaginarius*) и «дракона», такой флаг нес сигнифер (*signifier*) или драконарий (*draconarius*). Знамя, которое называлось *draco*, появилось в римской армии во II веке. Вероятно, оно было заимствовано у парфян и получило наибольшее распространение в IV—V веках. Упоминания о драконариях часто встречаются в надписях и ранневизантийских текстах [Veg. Epitoma rei militaris, 1885, p. 41.3—7; II, 7]. В «Стратегиконе» Маврикия термин *драконарий* (*δρακονάριος*) используется как равнозначный термину *бандофор* (*βανδοφόρος*) [Das Strategikon des Maurikios, 1981, S. 424.5: *βανδοφόρους ἤτοι δρακοναρίους*; Mihăescu, 1969, p. 158.].

Возможно, что такое двойственное отношение к драконам связано с преломлением китайской традиции, в которой дракон (лун, 隆) всегда

воспринимается как позитивное существо, символ императорской власти, и принципиально отличается от змея (шэ, 蛇), существа, враждебного человеку, хотя и изредка воспринимаемого как божество. Так, буддийский монах, проповедник и переводчик буддийских текстов на китайский язык Ань Шигао (安世高), живший на рубеже I—II веков, по преданию, зафиксированному в тексте «Ань Шигао чжуань» («Повествование об Ань Шигао», 安世高傳), а также в «Жизнеописаниях достойных монахов» автора VI века Хуэй-цзяо, победил змеобразное божество храма у озера Дунтинху [安世高傳, 1963, 页 83; Хуэй-цзяо, 1991, с. 103—105; Нестеров, 2008, с. 209], в результате беседы с Ань Шигао змеобразное божество погибло, а буддизм начал распространяться в регионе озера Дунтинху. Дракон же считался императорским символом не только на Востоке: так, король Венгрии и император Сигизмунд (1410—1437, в Венгрии 1387—1437) в 1408 году основал рыцарский королевский орден Дракона (именно с этим орденом связано прозвище валашского князя Влада II Дракула, 1436—1447, бывшего с 1431 года рыцарем ордена Дракона), целью ордена была защита государства и церкви, а символом — дракон.

Характерно, что изображения драконов и других устрашающих чудовищ почти не использовались в византийской сфрагистике. До нашего времени сохранились уникальные печати, на лицевой стороне которых помещены лев или медведь. Наиболее показательными среди них являются два моливдовула с изображением гриллов. Первый из них происходит из коллекции Г. Закоса. На лицевой стороне: изображение грилла, состоящее из головы коня, бородатой мужской головы, головы льва и ног петуха. На оборотной стороне: блоковая монограмма, содержащая имя владельца: Анастасий (Ἀναστασίου). Печать датирована издателями началом VI века [Zacos, 1972, p. 835, No. 1374].

Вторая булла хранится в собрании Государственного эрмитажа. Это анонимная печать VI века. На лицевой стороне изображен грилл: «орел с опущенными крыльями, выполненными в виде бородатых голов в головных уборах, голова орла повернута вправо». Между крыльями орла — латинская блоковая монограмма. На оборотной стороне также латинская блоковая монограмма [Степанова, 2006, с. 97, № 128].

Порой война в Византии понималась как шоу, развлечение [Мохов и др., 2019, с. 157—158]. Единоборство с чудовищем было одним из любимых сюжетов театрализованных представлений. Мимы облачались в остроконечные шапки, использовали короткие палки («меч») или длинные шесты («копье») и, таким образом, пародировали поединок. В историографии существует мнение, что это действо было связано с карикатурами



(γρύλλοι), которые появились еще в эллинистические времена и представляли собой синкретические изображения странных многоголовых существ с лапами животных [Binsfeld, 1962, col. 76—78; Plin. Hist., 1994, c. 557—558]. Продолжатель Феофана, желая очернить императора Михаила III, в деталях описал отвратительные легкомысленные выходки близкого друга императора Феофила Грилла [Theoph. Cont., 1838, p. 200.15—201.18; О протоспафарии Феофиле Грилле, *q.v.*: PmbZ, 2001, p. 652—653, nr. 8222 (Θεόφιλος Γρύλλος)]. Шутка придворного автора основывалась на созвучии слов: γρύλλος (грилл) и γρῦλος (свинья). По мнению Продолжателя, сам Грилл был лишь карикатурой на человека.

4. Заключение = Conclusions

Поединок с чудовищем — сюжет, находящийся на границе исторической документалистики и мифологии. Характерно, что византийский герой всегда сражался с античными чудовищами. В этих литературных штампах, по мнению М. Я. Сюзюмова, нашли отражение сложные социальные противоречия византийского общества иконоборческого времени, которые стали «запоздалым продолжением борьбы с языческой культурой. Иконоборцы стремились заменить библейской фразеологией неоплатонические воззрения, которые были присущи иконопочитателям» [ГАСО, ф. Р-802, оп. 1, д. 6, л. 7]. Именно поэтому для византийских авторов не было принципиальной разницы между описаниями реально существующих животных или же мифологических чудовищ.

Описания поединков воинов с чудовищами, характерные для византийской и, отчасти, западноевропейской полемологической традиции X—XIV веков, являются переработкой восходящих к античной мифологии рассказов об охоте на крупных хищников.

Примечательно также, что во всех упомянутых случаях в качестве оружия для борьбы с чудовищем выбиралось либо короткое метательное копье, либо меч. Как большинство военных трактатов создавались под конкретного противника и конкретную военно-политическую ситуацию, так и описания поединков представляли собой, по сути, схематические рекомендации для новобранцев по обращению с оружием. Эти десакрализованные рассказы они слушали у костров военных лагерей. Победа доставалась хорошо подготовленному и вооруженному воину, ее важным условием был высокий боевой дух героя. Таким образом, поединок с чудовищем является распространенным сюжетом византийской литературы. Обычно эта кратковременная, но напряженная схватка между двумя противниками трактуется не только как развлечение или наставление, но и в философском смысле как воплощение извечного противостояния добра и зла.



Заявленный вклад авторов: все авторы сделали эквивалентный вклад в подготовку публикации.	Contribution of the authors: the authors contributed equally to this article.
Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.	The authors declare no conflicts of interests.

Источники и принятые сокращения

1. *Византийская книга епарха / вступительная статья, перевод, комментарии* М. Я. Сюзюмова. — Москва : Издательство восточной литературы, 1962. — 296 с.
2. ГАСО — *Государственный Архив Свердловской области*. Ф. Р-802. Сюзюмов Михаил Яковлевич (1893—1982). Оп. 1. Д. 6. Сюзюмов М. Я. Проблемы истории иконоборческого движения в Византии : диссертация ... кандидата исторических наук : рукопись, 1943 г. Т. 1. 80 л. ; Д. 281. Византийские источники. 83 л. ; Д. 462. Развитие римской культуры после падения империи. 60 л.
3. Кекавмен — *Кекавмен*. Советы и рассказы : поучение византийского полководца XI века / Кекавмен ; пер. Г. Г. Литаврина. — Санкт-Петербург : Алетейя, 2003. — 711 с.
4. *Кучма В. В.* Трактат «Об охоте» / В. В. Кучма // *Античная древность и средние века*. — 2002. — Вып. 33. — С. 48—58.
5. *Об Армуре*: греческая былина византийской эпохи / изд. Г. С. Дестунис // *Записки Императорской академии наук по историко-филологическому отделению*. — 1877. — Т. 26, № 3. — С. 1—48.
6. *Степанова Е. В.* Печати с латинскими и греко-латинскими надписями VI—VIII вв. из собрания Эрмитажа / Е. В. Степанова — Санкт-Петербург : Издательство Государственного Эрмитажа, 2006. — 171 с. — ISBN. 5-93572-223-2.
7. *Хуэй-цзяо*. Жизнеописания достойных монахов (Гао сэн чжуань) : в 3 томах / Хуэй-цзяо. — Москва : Наука, 1991. — Т. 1. Раздел 1. Переводчики. — 251 с. — ISBN 5-02-016788-6.
8. *Berger A.* Die alten Viten des heiligen Mamas von Kaisareia. Mit einer Edition der Vita BHG 1019 / A. Berger // *Analecta bollandiana*. — 2002. — Vol. 120, Issue 2. — P. 241—310. — DOI: 10.1484/J.ABOL.4.00132.
9. *Das Strategikon* des Maurikios / G. T. Dennis; E. Gamillscheg (übers.). — Wien : Verl. der Österr. Akad. der Wiss., 1981. — 557 p. — (Corpus fontium historiae Byzantinae; vol. 17). — ISBN 3700104030.
10. De castrametatione — *Three Byzantine military treatises* / G. Dennis (ed.). — Washington, D. C. : Dumbarton Oaks, Research Libr., 1985. — 380 p. — (Corpus fontium historiae Byzantinae; vol. 25). — ISBN 0-88402-140-8.
11. *Digenis Akritis: the Grottaferrata and Escorial versions* / E. Jeffreys (ed.). — Cambridge : Cambridge Univ. Press, 1998. — 398 p. — (Cambridge medieval classics, vol. 7). — ISBN 0521394724.
12. *Eustathius Tesselonicensis metropolita Manelis Comneni Imp. laudatio funebris // Patrologiae cursus completus, Series graeca*. — Paris : J.-P. Migne, 1887. — Vol. 135. — P. 973—1032.
13. *Halkin Fr*: Un opuscule inconnu du magistre Nicéphore Ouranos (la Vie de saint Théodore le Conscrit) / Fr. Halkin // *Analecta bollandiana*. — 1962. — Vol. 80. — P. 308—324.
14. *Ioannis Cinnami Epitome rerum ab Ioanne et Alexio Comnenis gestarum* / A. Meineke (rec.). — Bonn : Imp. E. Weber, 1836. — 435 p. — (Corpus scriptorum historiae byzantinae; vol. 26).



15. *Jus graeco-romanum* / C. E. Zachariae von Lingenthal (ed.). — Leipzig : T. O. Weigel, 1857. — Pars 3: Novellae constitutiones. — 748 p.
16. Leonis Diaconi — *Leonis* Diaconi Caloënsis Historiae libri decem et Liber de velitatione bellica Nicephori Augusti / C. B. Hasii (rec.). — Bonn : Imp. E. Weber, 1828. — 624 p. — (Corpus scriptorum historiae Byzantinae; vol. 11).
17. Leonis VI Tactica — *Leonis VI* Tactica / G. Dennis (ed.). — Washington, D. C. : Dumbarton Oaks, Research Libr., 2010. — 690 p. — (Corpus fontium historiae Byzantinae; vol. 49). — ISBN 9780884023593.
18. *Oberhelman S. M.* Dreambooks in Byzantium: six Oneirocritica in translation, with commentary and introduction / S. M. Oberhelman. — Aldershot : Ashgate, 2008. — 260 p. — ISBN 9781315578057.
19. Onas. Strat. — *Aeneas* Tacticus, Asclepiodotus, Onasander / W. A. Oldfather (ed.). — Cambridge, Mass : Harvard University Press, 1948. — 531 p. — (Loeb classical library; vol. 156).
20. Plin. Hist. — *Плиний Старший*, Гай. Естествознание : об искусстве / Плиний Старший ; подгот. Г. А. Таронян. — Москва : Ладомир, 1994. — 941 с. — ISBN 5-86218-131-8.
21. PmbZ, 2001 — *Prosopographie* der mittelbyzantinischen Zeit. Erste Abteilung (641—867) / F. Winkelmanns, R.-J. Lilie, Cl. Ludwig, Th. Pratsch u. a. (eds.). — Berlin, New York : W. de Gruyter, 2001. — Bd. 4. — 690 S.
22. PmbZ, 2013a — *Prosopographie* der mittelbyzantinischen Zeit. 2. Abteilung (867—1025) / F. Winkelmanns, R.-J. Lilie, Cl. Ludwig, Th. Pratsch u. a. (eds.). — Berlin ; New York : W. de Gruyter, 2013. — Bd. 1. — 770 S.
23. PmbZ, 2013b — *Prosopographie* der mittelbyzantinischen Zeit. 2. Abteilung (867—1025) / F. Winkelmanns, R.-J. Lilie, Cl. Ludwig, Th. Pratsch u. a. (eds.). — Berlin ; New York : W. de Gruyter, 2013. — Bd. 3. — 772 S.
24. PmbZ, 2000 — *Prosopographie* der mittelbyzantinischen Zeit. Erste Abteilung (641—867) / F. Winkelmanns, R.-J. Lilie, Cl. Ludwig, Th. Pratsch, I. Rochow u. a. (eds.). — Berlin ; New York : W. de Gruyter, 2000. — Bd. 3. — 687 S.
25. *Popularia carmina graeciae* / A. Passow (rec.). — Leipzig : B. G. Teubner, 1860. — 659 p.
26. Praecepta militaria — *McGeer E.* Sowing the dragon's teeth: Byzantine warfare in the tenth century / E. McGeer. — Washington, D. C. : Dumbarton Oaks Research Library, 1995. — 405 p. — (Dumbarton Oaks studies; vol. 33). — ISBN 0884022242.
27. Psellos. Chron. — *Michele* Psello. Imperatori di Bisanzio (Cronografia) / Michele Psello. — Milano : Fondazione Lorenzo Valla, 1984. — Vol. 2. — 474 p.
28. Scyl. — *Ioannis* Scylitzae Synopsis historiarum / I. Thurn (rec.). — Berlin ; New York : W. de Gruyter, 1973. — 579 p. — (Corpus fontium historiae Byzantinae; vol. 5).
29. Theoph. Chron. — *Theophanis* Chronographia / C. De Boor (rec.). — Leipzig : B. G. Teubner, 1883. — Vol. 1. — 511 p.
30. Theoph. Cont. — *Theophanes* Continuatus, Ioannes Cameniata, Symeon Magister, Georgius Monachus / I. Bekker (rec.). — Bonn : Imp. E. Weber, 1838. — 951 p. — (Corpus scriptorum historiae Byzantinae; vol. 44).
31. Veg., Epitoma rei militaris — *Flavi* Vegeti Renati Epitoma rei militaris / C. Lang (rec.). — Leipzig : B. G. Teubner, 1885. — 255 p.
32. *Zacos G.* Byzantine lead seals / G. Zacos, A. Vegler. — Basel; Glückstadt : J. J. Augustin, 1972. — Vol. 1, Part 2.
33. 安世高傳 // 出三藏記集. 大正三藏. — 东亲, 1963. — 頁 81—85.



Литература

1. *Дестунис Г. С.* Разыскания о греческих богатырских былинах средневекового периода : опыт перевода и объяснительного сборника : сборник Отдела русского языка и словесности Императорской Академии наук. — Санкт-Петербург : Типография Императорской Академии наук, 1883. — Т. 34, № 1. — 127 с.
2. *Мелетинский Е. М.* Поэтика мифа / Е. М. Мелетинский. — Москва : Восточная литература, 1995. — 408 с. — ISBN 978-5-8291-1318-6.
3. *Мохов А. С.* «Пусть другие рассказывают о выгоде и роскоши, что приносит война»: византийская полемологическая традиция X—XI веков. / А. С. Мохов, К. Р. Капсалькова. — Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2019. — 300 с. — ISBN 978-5-7996-2583-2.
4. *Нестеров А. Г.* Ань Шигао и начало проникновения буддизма в Китай / А. Г. Нестеров // Китай: традиции и современность : материалы научно-практической конференции, 1 ноября 2007 г., г. Екатеринбург. — Екатеринбург : УрГУ, 2008. — С. 36—39.
5. *Рыстенко А. В.* Легенда о св. Георгии и драконе в византийской и славяно-русской литературах / А. В. Рыстенко. — Одесса : Экономическая типография, 1909. — 536 с.
6. *Binsfeld W.* Γρόλλοι / W. Binsfeld // Pauly's Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft: Neue Bearbeitung. — Stuttgart : Alfred Druckenmüller Verl, 1962. — Suppl.-Bd. 9: Acilius — Utis. — P. 76—78.
7. *Brandes W.* Pejorative Phantomnamen im 8 Jahrhundert: Ein Beitrag zur Quellenkritik des Theophanes und deren Konsequenzen für die historische Forschung / W. Brandes // Zwischen Polis, Provinz und Peripherie: Beiträge zur byzantinischen Geschichte und Kultur / L. M. Hoffmann (ed.). — Wiesbaden : Harrassowitz Verl., 2005. — S. 93—125. — ISBN 3447051701.
8. *Cinke V.* Salvia von Marseille und die Zerstörungen der Stadt Trier / V. Cinke // Byzantinoslavica. — 1972. — Т. 33, Fasc 1. — S. 1—5.
9. *Ivanov V. V.* Le mythe indo-européen du dieu de l'orage poursuivant le serpent: reconstruction du schéma / V. V. Ivanov, V. N. Toporov // Echanges et communications: mélanges offerts à Claude Lévi-Strauss à l'occasion de son 60^{ème} anniversaire / J. Pouillon, P. Maranda (ed.). — La Haye : Mouton, 1970. — P. 1180—1206. — DOI: 10.1515/9783111698281-028.
10. *Luttrell A.* The Hospitallers of Rhodes and their Mediterranean world / A. Luttrell. — Aldershot : Variorum, 1992. — 333 p. — ISBN 0860783073, ISBN 9780860783077.
11. *Mihăescu H.* Les éléments latins des «Tactica-Strategica» de Maurice-Urbicius et leur écho en néo-grec / H. Mihăescu // Revue des études sud-est européennes. — 1969. — Т. 7, No. 1. — P. 155—166.
12. *Talbot-Rice T.* Everyday life in Byzantium / T. Talbot-Rice. — London ; New-York : DorsetPress, 1967. — 240 p. — ISBN 0880291451.
13. *Watkins C.* How to Kill a Dragon: Aspects of Indo-European Poetics / C. Watkins. — New York : Oxford Univ. Press, 1995. — 650 p. — ISBN 0195085957.

Статья поступила в редакцию 23.04.2023,
одобрена после рецензирования 04.06.2023,
подготовлена к публикации 26.06.2023.



Material resources

- An Shigao Biography. (1963). In: *Published Tripitaka Collection: Taisho Tripitaka*. Dongqin. 81—85. (In Chin.)
- Berger, A. (2002.). The Ancient Life of the Holy Mamas of Caesarea. With an edition of the Vita BHG 1019. *Analecta bollandiana*, 120 (2): 241—310. DOI: 10.1484/j.ab-bol.4.00132.
- De castrametatione — Dennis, G. (ed.). (1985). *Three Byzantine military treatises*. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks, Research Libr, 380 p. ISBN 0-88402-140-8.
- Dennis, G. T. (ed.). (1981). *The Strategist of the Mauritius*. Vienna: Verl. the Osterr. Akad. of Wiss, 557 p. ISBN 3700104030. (In Germ.).
- Destunis, G. S. (ed.). (1877). About Armour: Greek epic of the Byzantine era. *Notes of the Imperial Academy of Sciences on the Historical and Philological Department*, 26(3): 1—48. (In Russ.).
- Eustathius Tessalonicensis metropolita Manelis Comneni Imp. laudatio funebris. (1887). In: *Patrologiae cursus completus, Series graeca*, 135. Paris: J.-P. Migne. 973—1032. (In French.).
- GASO — *State Archive of the Sverdlovsk Region*. F. R-802. Syuzumov Mikhail Yakovlevich (1893—1982). (In Russ.).
- Halkin, Fr. (1962). An unknown booklet by the master Nicephorus Ouranos (the Life of Saint Theodore the Conscript). *Analecta bollandiana*, 80: 308—324.
- Hui-chiao. (1991). *Lives of Worthy Monks (Gao Sen Zhuan)*, 3 (1) Section 1. Translators. Moscow: Nauka. 251 p. ISBN 5-02-016788-6. (In Russ.).
- Ioannis Cinnami Epitome rerum ab Ioanne et Alexio Comnenis gestarum*. (1836). Bonn: Imp. E. Weber. 435 p. (In Germ.).
- Jeffreys, E. (ed.). (1998). *Digenis Acritis: the Grottaferrata and Escorial Versions*. Cambridge: Cambridge Univ. Press. 398 p. ISBN 0521394724.
- Kekavmen — Kekavmen. (2003). *Tips and stories: teaching of the Byzantine commander of the XI century*. St. Petersburg: Aleteyya. 711 p. (In Russ.).
- Kuchma, V. V. (2002). Treatise “On hunting”. *Ancient antiquity and the Middle Ages*, 33: 48—58. (In Russ.).
- Leonis Diaconi — *Leonis Diaconi Caloënsis Historiae libri decem et Liber de velitatione bellica Nicephori Augusti*. (1828). Bonn: Imp. E. Weber. 624 p. (In Germ.).
- Leonis VI Tactica — *Leonis VI Tactica*. (2010). Washington, D. C.: Dumbarton Oaks, Research Libr., 690 p. ISBN 9780884023593.
- Military rules — McGeer, E. (1995). *Sowing the dragon's teeth: Byzantine warfare in the tenth century*. Washington, D. C.: Dumbarton Oaks Research Library. 405 p. ISBN 0884022242.
- Oberhelman, S. M. (2008). *Dreambooks in Byzantium: six Oneirocritica in translation, with commentary and introduction*. Aldershot: Ashgate. 260 p. ISBN 9781315578057.
- Onas. Strat. — Oldfather, W. A (ed.). (1948). *Aeneas Tacticus, Asclepiodotus, Onasander*. Cambridge, Mass: Harvard University Press. 531 p.
- Plin. Hist. — Pliny the Elder, Guy. (1994). *Natural science: about art*. Moscow: Ladomir. 941 p. ISBN 5-86218-131-8. (In Russ.).
- PmbZ, 2000 — Winkelmanns, F., Lilie, R.-J., Ludwig, Cl., Pratsch, Th. et. al. (eds.). (2000). *Prosopographie der mittelbyzantinischen Zeit. Erste Abteilung (641—867)*, 3. Berlin; New York: W. de Gruyter. 687 S. (In Germ.).



- PmbZ, 2001 — Winkelmanns, F., Lilie, R.-J., Ludwig, Cl., Pratsch, Th. et. al. (eds.). (2001). *Prosopographie der mittelbyzantinischen Zeit. Erste Abteilung (641—867)*, 4. Berlin, New York: W. de Gruyter. 690 S. (In Germ.).
- PmbZ, 2013a — Winkelmanns, F., Lilie, R.-J., Ludwig, Cl., Pratsch, Th. et. al. (eds.). (2013). *Prosopographie der mittelbyzantinischen Zeit. 2. Abteilung (867—1025)*, 1. Berlin; New York: W. de Gruyter. 770 S. (In Germ.).
- PmbZ, 2013b - Winkelmanns, F., Lilie, R.-J., Ludwig, Cl., Pratsch, Th. et. al. (eds.). (2013). *Prosopographie der mittelbyzantinischen Zeit. 2. Abteilung (867—1025)*, 3. Berlin; New York: W. de Gruyter. 772 S. (In Germ.).
- Popular songs of Greece.* (1860). Leipzig: B. G. Teubner. 659 p. (In Germ.).
- Psellos. Chron. — Michele Psello. (1984). *Imperatori di Bisanzio (Chronography)*, 2. Milan: Fondazione Lorenzo Valla. 474 p. (In: Ital.)
- Scyl. — *Synopsis of histories of John Scylitza.* (1973). Berlin; New York: W. de Gruyter. 579 p. (In Germ.).
- Stepanova, E. V. (2006). *Seals with Latin and Greek-Latin inscriptions of the 6th-8th centuries. from the collection of the Hermitage.* St. Petersburg: State Hermitage Publishing House. 171 p. ISBN 5-93572-223-2. (In Russ.).
- Suzumov, M. Y. (ed.). (1962). *Byzantine Book of the Bishop: Introduction, Translation, and Commentary.* Moscow: East Literature Publishing House. 296 p. (In Russ.).
- Theoph. Chron. — *Theophanes Chronographia, 1.* (1883). Leipzig: B. G. Teubner. 511 p. (In Germ.).
- Theoph. Cont. — Theophanes Continuatus, John Cameniata, Symeon Magister, George the Monk. (1838). Bonn: Imp. E. Weber. 951 p. (In Germ.).
- Veg., Epitome of the military — *Flavi Vegeti Renatus Epitome of the military.* (1885). Leipzig: BG Teubner. 255 p. (In Germ.).
- Zachariae von Lingenthal, C. E. (ed.). (1857). *Jus graeco-romanum, 3: Novellae constitutiones.* Leipzig: T O. Weigel. 748 p. (In Germ.).
- Zacos, G., Veglery, A. (1972). *Byzantine lead seals, 1 (2).* Basel; Glückstadt: J. J. Augustin. (In Germ.).

References

- Binsfeld, W. (1962). Γρόλλοι. In: *Pauly's real encyclopedia of classical archeology, 9 Acilius — Utis.* Stuttgart: Alfred Druckenmüller Verlag. 76—78. (In Germ.).
- Brandes, W. (2005). Pejorative phantom names in the 8th century: A contribution to Theophanes' source criticism and its consequences for historical research. In: *Between polis, province and periphery: contributions to Byzantine history and culture.* Wiesbaden: Harrassowitz Verlag. 93—125. ISBN 3447051701. (In Germ.).
- Cinke, V. (1972). Salvian von Marseille und die Zerstörungen der Stadt Trier. *Byzantinoslavica, 33 (1):* 1—5. (In Germ.).
- Destunis, G. S. (1883). *Research on the Greek heroic epics of the medieval period: the experience of translation and explanatory collection: Collection of the Department of the Russian Language and Literature of the Imperial Academy of Sciences, 34 (1).* St. Petersburg: Printing house of the Imperial Academy of Sciences. 127 p. (In Russ.).
- Ivanov, V. V., Toporov, V. N. (1970). The Indo-European myth of the storm god pursuing the serpent: reconstruction of the diagram. In: *Exchanges and communications: mixtures offered to Claude Lévi-Strauss on the occasion of his 60th birthday.* The Hague: Mouton. 1180—1206. DOI: 10.1515/9783111698281-028.



- Luttrell, A. (1992). *The hospitallers of Rhodes and their Mediterranean world*. Aldershot: Variorum. 333 p. ISBN 0860783073, ISBN 9780860783077.
- Meletinsky, E. M. (1995). *Poetics of myth*. Moscow: Eastern Literature. 408 p. ISBN 978-5-8291-1318-6. (In Russ.).
- Mihăescu, H. (1969). The Latin elements of Maurice-Urbicius' "Tactica-Strategica" and their écho in Neo-Greek. *Review of Southeast European Studies*, 7 (1): 155—166.
- Mokhov, A. S., Kapsalykova, K. R. (2019). "Let others talk about the benefits and luxury that war brings": Byzantine polemological tradition of the 10th—11th centuries. Yekaterinburg: Ural University Press. 300 p. ISBN 978-5-7996-2583-2. (In Russ.).
- Nesterov, A. G. 2008 (). An Shigao and the beginning of the penetration of Buddhism into China. In: *China: traditions and modernity: materials of the scientific and practical conference, November 1, 2007, Yekaterinburg*. Yekaterinburg: UrGU. 36—39. (In Russ.).
- Rystenko, A. V. (1909). *The legend of St. George and the Dragon in Byzantine and Slavic-Russian Literature*. Odessa: Economic Printing House. 536 p. (In Russ.).
- Talbot-Rice, T. (1967). *Everyday life in Byzantium*. London; New-York: DorsetPress. 240 p. ISBN 0880291451.
- Watkins, C. (1995). *How to Kill a Dragon: Aspects of Indo-European Poetics*. New York: Oxford Univ. Press. 650 p. ISBN 0195085957.

*The article was submitted 23.04.2023;
approved after reviewing 04.06.2023;
accepted for publication 26.06.2023.*